

VIVRE A HOENHEIM



N° 24

Juillet 2014

Le Maire



Vincent DEBES,
conseiller communautaire

Pour tout rendez-vous :
03.88.19.23.66
mairie@ville-hoenheim.fr



Martine FLORENT,
conseillère communautaire,
chargée de la petite enfance
tél : 03 88 83 40 87
petite.enfance@ville-hoenheim.fr

Les Adjointes



Jean-Claude HEITMANN,
premier adjoint,
chargé de l'urbanisme, des travaux et
de l'écologie urbaine
tél : 03 88 19 23 64
services-techniques@ville-hoenheim.fr



Claude Fabre,
chargé de la jeunesse
tél : 03 88 19 23 71
jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr



Gaby WURTZ,
chargée de la culture et de l'animation
tél : 03 88 19 23 73
manifestations@ville-hoenheim.fr



Chantal Treney,
chargée de la vie associative et de la vie
citoyenne
tél : 03 88 19 23 73
manifestations@ville-hoenheim.fr



Claude HOKES,
chargé des finances et de la vie économique
tél : 03 88 19 23 69
finances@ville-hoenheim.fr



Jean Lutz,
chargé des services à la population et à la solidarité
tél : 03 88 19 23 63
service-social@ville-hoenheim.fr
tél : 03 88 19 23 60
population@ville-hoenheim.fr



Michèle Steible,
chargée de l'éducation, de la vie scolaire et
périscolaire
tél : 03 88 19 23 70
affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr

Renseignements utiles :

→ Hôtel de Ville

28, rue de la République
BP 33 - 67801 Hoenheim Cedex
Tél : 03 88 19 23 60 - Fax : 03 88 62 55 93

Horaires d'ouverture : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h
et de 14 h à 18 h, vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à
17 h. Le service population est ouvert en plus le jeudi à
partir de 13 h jusqu'à 18 h.

Courriel : mairie@ville-hoenheim.fr
Site : www.ville-hoenheim.fr

Sommaire

Pages

Maire et adjoints	2
Editorial	3
Vie politique	4 et 5
Tournée du ban communal	6
Cérémonie du 8 mai	7
Petite enfance	8
Ecoles	9
Seniors	10
Commerces	11
Nouvelles technologies	12
Sports et animations	13
Coups de projecteur	14
Loisirs créatifs	15
Divertissements	16
Spectacle et expositions	17
Rétroviseur	18
En bref	19
Libres propos	20 et 21
Al'honneur	22
Etat civil	23

Noces et talents

Noces d'or, de diamant ou de platine, soit 50, 60 ou 70 ans de mariage, ceci mérite un article. Merci de nous signaler ce bel événement en contactant le service Population à la mairie au 03 88 19 23 60.

Autre possibilité d'articles dans votre journal municipal : vous créez votre entreprise, vous exercez une profession originale, vous avez un hobby particulier, vous avez vécu une expérience que vous avez envie de raconter, vous voulez monter un projet humanitaire..., n'hésitez pas à nous contacter (service Communication au 03 88 19 23 72).

Vivre à Hoenheim N° 24 - Juillet 2014 ISSN: 1269-4886

Directeur de publication : Vincent Debès. Rédactrice en Chef : Dominique E. Wirtz - Habermeyer.

Photos, conception et mise en page : Tania Fetsch. Photo de couverture : Cour intérieure de l'île aux Jardins (Photo Tania Fetsch)

Photogravure et impression : Imprimerie Paradis. Imprimé sur papier recyclé labélisé dans le cadre du développement durable des forêts. Dépôt légal à parution - Reproduction interdite.

Donner de son temps

Après la période électorale, le calme est revenu, avec un seul cap, comme au précédent mandat : améliorer le quotidien des habitants, en fonction de nos possibilités financières. Les différentes commissions ont été mises en place. Ce sont elles qui travaillent en amont les dossiers, soumis ensuite au conseil municipal. L'occasion pour moi de saluer tous les élus qui s'investissent dans ces commissions et donnent de leur temps, pour le bien de la collectivité. En cette période où règnent l'individualisme et la critique, il est important de souligner ce dynamisme et cet état d'esprit positif.

L'équipe du précédent mandat a beaucoup travaillé sur le sujet épineux de la rentrée : les rythmes scolaires, imposés à tous par l'Etat. La nouvelle équipe s'investit de la même manière. Les réunions avec tous les interlocuteurs se sont succédé depuis deux ans. Il s'agit de rajouter une demi-journée de temps scolaire alors que l'enfant avait déjà un emploi du temps chargé. Je salue l'implication de tous ceux et celles qui ont œuvré pour cette difficile gestation.

Pour l'heure, nous avons actuellement un projet et une grille de tarifs, prêts à être présentés aux parents. Les réunions avec les conseils d'école s'enchaînent ces jours-ci. Le conseil municipal s'était prononcé de manière provisoire sur une grille tarifaire qui s'inscrivait dans un contexte financier particulier dans lequel notre Ville était susceptible de perdre la Dotation de Solidarité urbaine de l'Etat et qui ne pouvait pas tenir compte, à ce moment-là, du nombre d'enfants qui seraient accueillis.

Or depuis, cette Zone urbaine sensible a été supprimée pour le quartier du Ried qui est devenu un quartier où il fait bon vivre, suite à une politique ciblée et aux efforts déployés. J'ai pu néanmoins conserver la Dotation de solidarité urbaine. Je proposerai en conséquence au conseil municipal de revoir les tarifs pour la garderie du matin. Ce nouveau projet induit des contraintes financières, techniques et humaines. Mon souhait est de profiter de l'été pour peaufiner jusqu'à la rentrée le contenu et les tarifs en les adaptant, dans l'intérêt des parents et surtout dans l'intérêt premier de l'enfant. Un comité de suivi dressera un bilan chaque trimestre.



Vincent Debes,
votre Maire,
vice-président de la CUS

Avec mes remerciements aux amoureux d'un environnement propre -

Belle participation

Malgré la menace de pluie, les habitants sont venus nombreux fin avril pour nettoyer le ban communal avec les élus. Il y avait par exemple Edouard et son petit-fils Clément de 5 ans : « Si les parents jettent n'importe quoi dans la nature, les jeunes font de même. L'important, c'est l'exemple ». Une maman accompagnait son garçon qui est membre du conseil municipal des enfants. Quant à Stéphane et Mathilde, un jeune couple installé depuis un an à Hoenheim, c'était l'occasion de rencontrer d'autres habitants. Les nettoyeurs de ce samedi

ont emprunté différents circuits avec des sacs poubelles, vite remplis avec les trop nombreux déchets. Ils ont dégusté

à l'issue de la matinée le buffet de cookies et de gâteaux offerts par le McDonald's de la route de La Wantzenau.

Le camion a été bien rempli par les sacs de déchets et autres détritus comme un sommier (Photo C.W.)



Au conseil municipal du 14 avril Un budget contraint

Point important à l'ordre du jour : le débat d'orientation budgétaire. Après un survol de la situation sur le plan national, Claude Hokes, adjoint aux finances, a souligné le rôle de ce Débat d'Orientation Budgétaire : donner une vision d'ensemble de la stratégie municipale pour l'année à venir.

Ce sera « un budget contraint » en raison de la baisse des dotations de l'Etat et de la volonté de l'équipe municipale de limiter la progression fiscale. Le mot d'ordre : faire avec ce qu'il y a. « Un budget non timoré, mais réaliste » pour maintenir la qualité des services, l'état du patrimoine, et continuer à faire des économies d'énergies. Le gros chantier sur les deux années à venir sera le gymnase du Centre avec des travaux d'isolation thermique et phonique et la création d'un club-house. Au programme également : l'agrandissement du restaurant scolaire de l'école Bouchesèche, la rénovation des ateliers municipaux, l'aménagement d'es-



Parmi les projets : l'isolation du gymnase du Centre, avec construction d'un club-house (Photo V.D.)

paces verts, l'amélioration de l'équipement informatique des écoles...

Les élus ont voté ensuite la composition de différentes commissions et des organismes extérieurs :

- appel d'offres : Claude Hokes, Jean Lutz, Serge Quiles, Virginie Gruszka et Vincent Dar-

roman pour les titulaires, Cyril Benabdallah, Gaby Wurtz, Andrée Zeder, Nicola Pomilio et Dominique Pignatelli pour les suppléants

- Office des sports, culture, arts et loisirs : Marie-Anne Hickel, Yussuf Türk, Nicola Pomilio, Patrick Daeffler et Vincent Darroman
- association « Les Mésanges » :

Vincent Debes et Martine Florent

- centre socio-culturel : Vincent Debes, Evelyne Floris et Cyril Benabdallah
- Mission locale de Schiltgheim-Relais Emploi : Claude Hokes et Christian Gringer
- Société de musique municipale : Isabelle Eyer, Gaby Wurtz et Marie-Anne Hickel.

Au conseil municipal du 28 avril Vote des premiers investissements

Après le compte administratif et le compte de gestion, le conseil municipal s'est penché sur le budget primitif. Ce document prévoit 8 561 338 € de dépenses et de recettes en section de fonctionnement et 2 780 630 € de dépenses et de recettes en section d'investissement. Les rentrées de taxes locatives devraient augmenter dans les années à venir avec l'occupation de l'Orangerie et de l'éco-quartier.

Les premiers investissements comportent 885 000 € pour la rénovation du gymnase du Centre. Cette rénovation, notamment phonique et thermique, se fera sur deux exercices.

Un budget de 200 000 € est

programmé pour l'agrandissement de la cantine de l'école Bouchesèche. D'autres dépenses sont inscrites comme l'amélioration du parc informatique dans les écoles et l'achat d'un piano de concert.

Une enveloppe de 582 188 € est prévue comme subventions de fonctionnement et d'investissement à divers associations et organismes, dont 235 000 € au Centre communal d'action sociale.

Le taux des impôts locaux n'a pas été augmenté, la hausse de 0,9 % des bases 2014, imposée par la loi de finances, étant suffisante pour couvrir les besoins. En fonction des nouveaux rythmes scolaires pour la prochaine rentrée, les élus ont

validé les tarifs des garderies périscolaires qui proposeront aux familles un service d'accueil le matin, de 7h50 à 8h20, tous les jours de classe.

Pour marquer le passage de l'école élémentaire au collège, des dictionnaires pour 1 500 € seront offerts par la municipalité aux jeunes lors d'une cérémonie début juillet. Les élus ont validé la liste des représentants du conseil municipal aux conseils d'écoles : Cédric Valentin pour l'école élémentaire du Centre, Véronique Arth pour l'école élémentaire Bouchesèche, Valérie Martz pour l'école maternelle du Centre et Hakima Soufiani pour l'école maternelle du Ried, Christiane Meckler étant

la suppléante. Vincent Debes a été désigné comme délégué local représentant les élus au Comité national d'action sociale.

Après la constitution de la commission communale des impôts directs, le conseil a approuvé la possibilité de formations pour les élus et les indemnités des frais.

Des subventions seront demandées auprès de la Région Alsace, du Conseil général et de l'ADEME, au titre du programme energie.info pour le remplacement de la menuiserie extérieure et des vitrages du gymnase du Centre à hauteur de 250 000 € et des travaux d'isolation extérieure pour 350 000 €.

Au conseil municipal du 16 juin Projets et subventions

Le conseil municipal a désigné des représentants au sein de la commission locale d'évaluation des transferts de charges à la CUS, lors de la mise en place de la fiscalité professionnelle : Vincent Debes comme titulaire et Martine Florent comme suppléante. Il a pris acte du rapport sur l'emploi des travailleurs handicapés au sein de la Ville de Hoenheim qui en compte cinq. Il a fixé les tarifs 2015 de la taxe locale sur la publicité extérieure. Validation aussi du choix du titulaire du marché de fourniture de repas, en liaison froide, pour les restaurants scolaires et la garderie scolaire pour 2014/2015 pour un montant maximum de 162 000 €. Les élus ont pris connaissance,

dans le cadre du Contrat urbain de cohésion sociale, des projets portés par le centre socio-culturel. Des subventions pour un total de 2 300 € seront accordées pour des actions interculturelles et intergénérationnelles, « Mieux vivre son quotidien » et « A table les jeunes ». Une subvention de 1 000 € a été octroyée à l'association RESCIF (Recherches et études systématiques sur les communications institutionnelles et familiales), spécialisée dans les secteurs sanitaire, social, éducatif et thérapeutique. En 2013, elle a suivi seize familles de Hoenheim, soit 65 entretiens.

La convention de partenariat avec le centre socio-culturel du Ried a été prolongée jusqu'en

septembre. Ce centre assurera la mise en place d'un Accueil de loisirs sans hébergement, dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires, les mercredis après-midi. Une estimation des inscriptions sera réalisée durant l'été afin de prévoir au plus juste la participation financière de la Ville et d'adapter en conséquence les conventions à venir.

Après la fixation des tarifs des activités menées par le service Jeunesse, au second semestre, le conseil a autorisé le maire à effectuer les formalités prévues par le Code de l'Urbanisme pour les chantiers à venir : extensions de l'abri véhicules des ateliers municipaux et de la cantine de l'école élémentaire Bouche-

sèche, construction d'un clubhouse attenant au gymnase du Centre. Les élus ont approuvé la conclusion des marchés à bons de commande portant sur la fourniture de gaz, pour un an.

Ils ont pris connaissance de la nouvelle cartographie des surfaces inondables, avec son scénario dit extrême de la crue millénaire. Une réserve a été émise : que l'Etat prenne en compte les moyens financiers et les délais importants qui seraient nécessaires pour prendre en compte les risques d'inondation.

Dernière séance le 20 juin pour désigner les neuf délégués suppléants, dans le cadre des élections sénatoriales prévues le 28 septembre. Ce sont les conseillers municipaux qui voteront.

Au conseil de la Communauté urbaine de Strasbourg Vincent Debes, vice-président

L'exécutif communautaire, installé le 11 avril, présente un nouveau visage. Robert Herrmann, proposé par le maire réélu de Strasbourg Roland Ries, en assure la présidence avec 67 voix sur 94 votants.

Les maires d'une vingtaine de communes, politiquement au centre, à droite ou non-inscrits, ont souhaité se regrouper pour mieux défendre leurs intérêts.

Se sachant minoritaires, mais soucieux de sortir de l'opposition stérile droite-gauche, ils ont proposé un pacte de gouvernance, comme cela existe dans d'autres villes comme Lille, Lyon ou Nantes. Ce groupe, par l'intermédiaire d'Yves Bur, maire réélu de Lingolsheim, a obtenu sept postes de vice-présidence sur les vingt. « Il s'agit de défendre les intérêts de toute la population de la future Eurométropole, de sortir de cet esprit de politique politicienne et d'envisager l'avenir de manière plus sereine », explique Vincent Debes.

Le maire de Hoenheim a été élu avec 66 voix sur les 93. Ses fonctions : la gestion et renaturation des cours d'eau com-



Maires et élus des communes inondables ont pris connaissance de la cartographie de l'Etat (Photo DEWH)

munautaires, la gestion des espaces verts et naturels communautaires, les études préalables d'urbanisme paysagé et d'aménagement d'ensemble pour la valorisation d'espaces naturels et patrimoniaux sur plusieurs communes (ceinture des forts et coulées vertes).

Parmi ses attributions, il y a aussi la gestion des risques naturels et industriels, notamment le suivi du Plan de prévention des risques d'inondation et le Plan de prévention des risques technologiques, ainsi que les galeries souter-

raines et les sols pollués.

A l'ordre du jour de la séance CUS du 6 juin, les maires de la CUS avaient à émettre un avis sur les nouvelles cartes des surfaces inondables. En marge de cette réunion, pour permettre aux élus de découvrir cette cartographie avant de l'approuver, Vincent Debes avait invité les représentants des 19 communes concernées par ces risques d'inondation à une réunion de présentation par les services de la CUS, à la salle du conseil municipal de Hoenheim. Ces cartes réalisées par les services de l'Etat

induiront à terme d'autres réglemmentations d'urbanisme.

Autres sujets importants : celui des coulées de boue. Vincent Debes s'est rendu à Eckwersheim et à Holtzheim avec les maires respectifs pour voir sur le terrain les formules pour prévenir ces problèmes : modification des étangs de pêche, gestion des digues, création de fossés d'écoulement, reboisement de secteurs... Il s'est rendu à Metz à l'Agence Rhin-Meuse. Le problème de l'eau est à traiter aussi bien en amont qu'en aval.

Tournée du ban communal

Travaux pratiques pour les élus

Exercice utile pour les élus : la tournée du ban communal pour visionner sur le terrain les réalisations passées et les projets en gestation.

« L'objectif est de renforcer notre cohésion pour le travail à fournir durant les prochains cinq ans et de voir ce qui est à programmer », annonçait Vincent Debes. Adjoint et conseillers municipaux ont sillonné à bicyclette la commune durant presque trois heures, sous le soleil, un dimanche matin.

Après un arrêt devant le chantier en voie de finition de la villa Clémence, à côté de la mairie, ils ont rallié l'école maternelle du Centre. Couvrir le préau, installer un as-

censeur, agrandir la cour à l'arrière, autant de pistes. Le maire a expliqué au gymnase du Centre le chantier qui va démarrer, avec la rénovation thermique et phonique et l'option d'un club-house.

Rue des Vosges, le recul du mur SNCF et sa reconstruction permettront d'améliorer la sécurité générale et de prévoir des places de stationnement pour les bus. Le chantier devrait démarrer en octobre.

L'occasion aussi pour Vincent Debes d'évoquer son idée d'une voie cyclable express, le long de la voie ferrée, reliant le terminus du tram à la place de Haguenau, en passant par la gare de Schiltigheim-Bischheim.

Arrêt ensuite au parc Guirbaden où la roseraie commence à s'épanouir. Après un détour pour visionner le carrefour Anatole-France/Jean-Racine, carrefour dangereux, qui fera l'objet d'une réunion de quartier quant à son réaménagement, les cyclistes ont longé la zone des 53 hectares classée zone réservée aux activités, à présent protégée dans le Plan local d'urbanisme qui sera validé en 2015. Les idées ne manquent pas : production maraîchère, ferme pédagogique, plan d'eau... au lieu des 7 500 logements, un temps, programmés par le Plan local d'urbanisme.

Le peloton s'est arrêté place de la Liberté, entièrement

revue l'an dernier, puis au groupe scolaire Bouchesèche, avec ses jardins, son drapeau Eco-école et le projet de cet été de l'agrandissement de la cantine scolaire, avec l'adjonction d'un ancien appartement de fonction.

Vincent Debes et Jean-Claude Heitmann, premier adjoint et responsable des travaux, ont présenté les grandes lignes du grand chantier, qui va démarrer au premier semestre 2015, au centre commercial du Ried. Après être passés devant les ateliers municipaux qui seront agrandis, les cyclistes ont fini leur balade à l'éco-quartier « L'Ile aux Jardins » dont ils ont découvert les aménagements intérieurs.



Arrêt des élus devant l'école maternelle du Centre qui fera l'objet d'une restructuration (Photo DEWH)

Attention travaux

Des travaux d'assainissement auront lieu rue du Maréchal Leclerc, à partir du 28 juillet, durant un mois. Des nouvelles conduites seront mises en place. Du 28 juillet au 3 août et du 18 août au 1er septembre, la circulation sera alternée. Du 4 au 16 août, la rue sera barrée.

Des travaux sont aussi prévus rue de la République, du 4 août au 14 août. Les services de la CUS procéderont aux réparations des pavages. La circulation sera alternée.

Autre chantier : les deux plateaux, rue de la Fontaine, seront recouverts d'une résine de couleur. Cette opération se déroulera entre le 18 et le 29 août. La circulation sera alternée.

point S
TENUE DE ROUTE - LE SPÉCIALISTE

PNEUS METZGER
60 années d'expérience

- pneumatiques
- équilibrage
- géométrie
- freins
- amortisseurs
- vidange
- échappement
- climatisation

HOENHEIM Tél : 03 88 33 21 96
STRASBOURG Tél : 03 88 32 39 20

MICHELIN

Cérémonie du 8 mai

La paix funambule

En présence du député André Schneider et des maires des communes voisines, la cérémonie au monument aux morts a marqué le 69ème anniversaire de la fin de la seconde guerre mondiale. En introduction, François Sendra, président de l'UNC, l'Union Nationale des Combattants CUS Nord, a remis la Médaille commémorative Afrique du Nord avec agrafe Algérie à François Guth.

Christian Riguet, sous-préfet, a donné lecture du message de

Kader Arif, secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants. « La victoire du 8 mai a été le fruit de l'effort, du courage et du sens du sacrifice », soulignait Vincent Debes. Outre le devoir de mémoire pour ceux qui ont lutté, cette cérémonie doit rappeler la fragilité de la paix : « La paix est comme un funambule qui essaie de garder son équilibre sur son fil tendu. A nous de cultiver la notion de compromis, de juste milieu, d'équilibre à inculquer depuis le cercle fami-

lial jusqu'aux grandes sphères étatiques ».

La cérémonie a été ponctuée par des interventions musicales de l'atelier chorale de l'Ecole municipale de musique.

A la gerbe de la Ville de Hoenheim se sont rajoutées celles de l'Union nationale des Combattants CUS Nord, du Souvenir Français, de l'association de la Croix du Combattant volontaire et de l'Union nationale des parachutistes, ainsi que du bouquet tricolore des enfants.



François Guth a reçu la Médaille commémorative Afrique du Nord (Photo C.W.)

A l'Hôtel de Ville

Visite de Guy-Dominique Kennel

Dans le cadre de ses visites cantonales régulières, Guy-Dominique Kennel, président du conseil général du Bas-Rhin, est venu à la mairie de Hoenheim avec les membres de son cabinet pour une réunion de travail avec Vincent Debes, Jean-Marie Kutner, maire de Schiltigheim, Jean-Louis Hoerlé, maire de Bischheim, André Klein-Mosser et Raphaël Nisand, conseillers généraux.

A l'ordre du jour : les préoccupations de chaque maire par rapport aux projets et aux finan-

cements assurés par le CG. Pour Hoenheim, c'est notamment la nouvelle caserne Hoenheim-Souffelweyersheim. Le président du CG 67 a souligné les incertitudes de l'avenir quant au maintien de cette collectivité, aux compétences à transférer à l'Eurométropole qui se créera début 2015 et à l'effet démultiplicateur de la mauvaise conjoncture : « J'ai rassuré les maires quant à la prise en charge liée au contrat de territoire. Ce qui est engagé sera honoré ».

La journée de Guy-Dominique Kennel s'est poursuivie avec une visite de Heineken à Schiltigheim. Il a remis au maire de Schiltigheim le trophée de l'accessibilité, le conseil des enfants et des jeunes ayant travaillé sur les déplacements des personnes handicapées, lors du Festival des droits de l'enfant en novembre dernier. Le président a participé à une réunion de travail au centre social familial Victor Hugo qui fera l'objet d'une restructuration et agrandissement.



Guy-Dominique Kennel a été accueilli par le maire sur le parvis de l'Hôtel de Ville (Photo DEWH)

Loisirs

Avec l'association Ginkgo Stages d'été

L'association Ginkgo Taiji Quan propose ses rendez-vous de l'été. Au programme :

- au centre socio-culturel du Ried (5 avenue du Ried) : 5 et 6 juillet de 9 à 12 h avec Françoise Laurent Qi Gong d'été, 2 août de 14h30 à 17h30 et 3 août de 9 à 12 h avec Patricia Horn Qi Gong « Ba Duan Jin », 9 et 10 août de 9 à 12 h avec Patricia Roussel Qi Gong « Yi Jin Jing », 23 août de 9 à 12 h avec Françoise Laurent Qi Gong de la femme,

- 30 août de 14h30 à 17h30 avec Patricia Roussel Qi Gong général
 - à l'école Bouchesèche (5 rue du Wangenbourg) : 19 juillet de 9 à 12 h et de 13 à 17 h avec Malou Hamert Qi Gong du Bâton
 - dans les Vosges du 3 au 7 septembre stage résidentiel avec Françoise Lurent Hui Chun Gong et E Mei.
- Les cours reprendront le 15 septembre. Pour tout renseignement et inscription : 03 88 83 04 48 (info@ginkgo-asso.org et www.ginkgo-asso.org).

Un samedi sportif

Quelque 400 personnes ont participé à la 3ème édition de la marche populaire. La Ville avait proposé un nouveau lieu de départ, à savoir le centre omnisports « le Chêne » pour permettre aux marcheurs de rallier plus vite les espaces verts, au fil des 11 km et d'un parcours adapté.

Au terme de cette marche, Vincent Debes a remis des récompenses : pour les seniors René Schneider (né en 1920) ancien maire d'Eckwersheim, mal voyant accompagné, et Jacqueline Ponsot (née en 1930), Erwin Doll (né en 1933), pour les juniors Chiara Pomilio

(née en 2007), Mehdi Lichiheb (2007) et Amélia Kapfer (2007). A l'honneur aussi un couple du Québec Francine Boily et Denis Thibault, pour les groupes des marcheurs de Reichstett (39 personnes) et l'Association des jeunes retraités actifs de Hoenheim (28 personnes).



Une belle promenade aussi pour les toutous (Photo V.D.)

Au multi-accueil « Les Champs fleuris » Découvrir, jouer, rire



Pour la seconde année consécutive, le service Petite enfance avait organisé une après-midi récréative à l'attention des parents, des assistantes maternelles et de la crèche familiale au multi-accueil « Les Champs fleuris ». « L'idée est que les parents découvrent ce qui se passe à l'intérieur de la structure à laquelle ils confient leur enfant », expliquait Betty Rabot, directrice.

Avec le beau temps, la fête a pu se dérouler sur les pelouses.

Au programme : un coin pour écouter des histoires et une pêche aux poissons. Visiblement, les gamins ont pris beaucoup de plaisir à tremper leurs pieds dans des bacs de peinture pour étaler ensuite

Un parcours de mobilité, avec des embouteillages à cause du succès (Photos DEWH)

leurs empreintes sur un chemin de papier. Succès aussi du parcours de mobilité avec des structures en mousse et un petit toboggan.

Il y avait aussi une table où les petites mains pouvaient pétrir de la pâte à modeler et réaliser des figurines avec des moules. Filles et garçons ont eu une initiation à la cuisine avec la confection de la pâte à crêpes, avec le mélange de la farine et des œufs.

Une ambiance bien sympathique et l'occasion pour les

parents de voir le comportement de leur enfant en société. L'après-midi s'est terminée autour d'un goûter et de crêpes.

A la mi-mai, d'autres parents étaient venus découvrir la structure, dans le cadre d'une opération avec le conseil général du Bas-Rhin. Il s'agissait de libres échanges sur le thème « Se séparer et se retrouver ». Par table, les parents pouvaient interroger à loisir les professionnelles de la petite enfance pour mieux appréhender ce moment

difficile de confier leur petit à une structure.

Car les craintes sont des deux côtés. Ne pas partir à la sauvette, verbaliser la situation, ne pas culpabiliser, autant de conseils aux parents. « Un enfant, c'est comme une éponge. Si le parent vit bien la séparation, l'enfant fera de même. Il faut prévoir une adaptation progressive. Les parents revivent leurs propres souvenirs. Etre en permanence avec un enfant, c'est dur », soulignait une intervenante.



Le plaisir de faire des traces de couleur avec les pieds



Casser des œufs, c'est délicat !

A l'école élémentaire du Centre Images et cerf-volant

Pour la troisième année consécutive, des classes de l'école élémentaire du Centre ont participé au dispositif national « Ecole et cinéma ». Valérie Dietrich et son CP, Cécile Behra, Marie-Noëlle Brengarth et Stéphanie Zouatine et leurs CE1, ainsi qu'Aurélie Michel et son CE2/CM1 sont allés voir des films.

« L'idée est d'emmener les élèves voir des films qu'ils n'ont pas l'habitude de visionner. Cela leur permet d'être confrontés à un autre type de cinéma et de culture », explique Marie-Noëlle Brengarth.

Au programme : « Le dirigeable volé », un film italo-tchèque de 1967, avec un mélange de prises de vues réelles et de décors inspirés des romans de Jules Verne, « Le cerf-volant du bout du monde », le premier film franco-chinois datant de 1958 ou « Les contes de la mère Poule ».

Pour le film franco-chinois, par exemple, ce sont les pérégrinations de Pierrot et sa sœur Nicole qui ont trouvé un cerf-volant et partent à la recherche de son propriétaire à Pékin.

Les classes ont travaillé par



Exercice à faire voler : la confection d'un cerf-volant (Document remis)

ateliers décloisonnés sur différentes pistes pédagogiques : arts visuels, calligraphie chinoise, sciences et technologies liées à l'air.

Il y a eu notamment la réalisation de cerfs-volants avec l'aide de parents. Un grand bonheur de les confectionner et de les voir voler...

A l'école élémentaire Bouchesèche Avec la brigade des laceurs



La bourse aux plantes a permis à chaque élève de choisir un végétal pour les jardins de la cour (Photo DEWH)

L'école élémentaire Bouchesèche vient de décrocher le label éco-école, pour la troisième fois. Un label qui récompense les travaux réalisés au fil des mois sur le thème

cette fois-ci de l'éco-citoyenneté. « Chaque classe a travaillé sur une thématique liée à l'éducation et au développement durable », expliquait Joëlle Cassel, directrice. Et

de poursuivre : « On vise des intentions et des gestes qui peuvent s'appliquer au quotidien ».

Chaque classe a travaillé sur l'élaboration d'une charte avec des consignes simples, à appliquer à l'école comme à la maison. Ces textes ont été illustrés et présentés récemment sur des panneaux, dans la cour. Les règles revenaient d'un document à l'autre : jeter les papiers dans les poubelles, éteindre les lumières quand on sort, effectuer du tri sélectif, ne pas gaspiller l'eau...

Des jeunes avaient donné d'autres conseils : « Faire de la trottinette, c'est chouette », « Marchez un petit peu, c'est bien mieux ».

Pour mettre en action la notion de solidarité au quoti-

dien, des volontaires, par binôme, avaient constitué des « brigades de laceurs ». Les grands, grâce à un modèle de chaussures en bois fabriquées par les membres du Petit Clou et deux lacets de couleurs différentes, montraient aux petits du CP comment lacer leurs chaussures.

« La moitié des élèves de CP ne sait pas faire. Grâce à une comptine et ces chaussures factices, la leçon entre plus facilement », soulignait la directrice. « J'aime bien aider les petits », déclarait Nikola, en CM 2, membre d'une brigade.

L'éducation à l'environnement a donné lieu, une nouvelle fois, à une bourse aux plantes qui a permis à chaque élève de choisir un végétal à planter dans les jardins de la cour.

Collège du Ried Un 1er prix pour une vidéo

Les élèves de 3e SEGPA (section d'enseignement général et professionnel adapté) de l'atelier Vente du collège du Ried ont obtenu le 1er prix (sur 129 participants) lors d'un concours

vidéo national « De l'école au travail », organisé par l'Institut national de recherche sur la sécurité et la santé au travail. Les huit élèves ont reçu leur prix lors d'une cérémonie

à Paris : Sarah Bounachada, Pauline Todaro, Can Dogu, Cyril Rehm, Emma Bruckmann, Gaetan Urlacher, Serdan Tur-sunovic et Fyonna Schneider, avec leurs professeurs Valérie

Beaubois et Régine Berbach et le caméraman André Ferreux. Le commentaire du jury : « Super, vraiment du bon boulot », « Un premier prix amplement mérité ».

Au Kaffeekränzchen

Des dames à la Cour d'Angleterre

Dans le cadre des Kaffeekränzchen organisés par la municipalité, une vingtaine de dames ont répondu à l'invitation de Chantal Treney et de Jean Lutz, adjoints au maire, pour passer ce moment de convivialité au château d'Angleterre, appelé aussi château de la Cour d'Angleterre. Une dame était même venue à vélo !

« Il est parfois surprenant que des gens de tout près ne connaissent pas ce site », déclarait Philippe Wehrung, directeur de cet établissement éducatif et pédagogique qui appartient à l'ARSEA, l'Association régionale pour la sauvegarde de l'enfance. Il a présenté l'histoire

des lieux, depuis l'arrivée de l'Anglais Robert Koenigsmann qui avait introduit le tabac dans la région et la construction de l'édifice par Jean de Dietrich jusqu'à aujourd'hui.

Actuellement, le château accueille 36 garçons à partir de 13 ans, en rupture scolaire, qui ont des problèmes de familles ou qui sont placés par le juge des enfants. Avec l'aide des 42 salariés dont 16 éducateurs, ils reprennent pied dans la vie pour évoluer vers d'autres trajectoires positives. Le conseil général finance à 98 %.

Après cette présentation, ces dames ont visité le jardin et dégusté brioches et café.



L'occasion de découvrir le château et ses jardins (Photo DEWH)

Prochains rendez-vous

Les prochains Kaffeekränzchen pour les seniors auront lieu le mercredi 3 septembre pour une promenade en mini-train à Strasbourg, le mardi 7 octobre et 2 décembre au centre socio-culturel du Ried et le 5 novembre à la salle des fêtes, de 14h30 à 17 h. Pour les inscriptions, téléphoner au Centre communal d'action sociale au 03 88 19 23 63, au plus tard le vendredi qui précède, avant midi.

A l'EHPAD « Les Colombes »

Pour garder les neurones en forme



Hazel face à Marthe et Jean-Marc (Photo DEWH)

Concentrée sur l'échiquier, Hazel, 90 ans, qui a conservé son délicieux petit accent d'Anglaise, suit avec attention les conseils de Jean-Marc Zilliox et de Marthe Arnold, ancienne présidente et membre fondatrice de l'association « Les Fous furieux du Canal ». Hazel déplace un pion. Jean-Marc conseille. « Lui, il fait paf, paf et il gagne ! », s'amuse Hazel. Chaque samedi après-midi, ils viennent ainsi donner des cours d'échecs aux résidents des Colombes qui retrouvent le plaisir de jouer ou veulent s'initier à ce

jeu de stratégie.

Créée en 2005, cette association au nom choisi « pour faire peur aux adversaires » compte actuellement 23 joueurs. Elle propose des cours pour les jeunes et les adultes à la salle des fêtes et a trois équipes engagées dans les compétitions. « Dont une en Nationale 3 », souligne avec fierté Jean-Marc Zilliox qui souhaiterait avoir davantage de jeunes joueurs au club. Les échecs, c'est bon pour la concentration !

Pour tout renseignement sur ce club : 06 72 80 10 57.

A l'église Ste-Bernadette

Un tabernacle pour le Jubilé

Lors de la messe du Jeudi Saint, le nouveau tabernacle a été béni. Cette belle pièce, installée dans le chœur, a été réalisée par Paul Eiché. Cet ancien maître ébéniste qui avait décroché le glorieux titre de Meilleur Ouvrier de France en 1981 est à la retraite depuis 1990. Il met ses talents au service de l'association « Le Petit Clou ».

A la demande du Père Pierre de l'église Ste-Bernadette, il

a donc réalisé un tabernacle à l'occasion du Cinquantenaire de cette paroisse. Un élément du mobilier qui devait être assorti à l'autel en bois et aux lignes droites que dessinaient l'ambon et le pied du cierge pascal.

La création de Paul Eiché comporte une colonne carrée en tilleul, traversée de lignes horizontales dans le style épuré de l'autel. Cette colonne est surmontée d'un petit coffret

en bois et d'une veilleuse. « J'ai imaginé et réalisé une réponse aux demandes. J'ai eu la satisfaction de voir que cela s'intégrait parfaitement à l'ensemble déjà existant », constatait Paul Eiché.

Avec ses autres collègues du Petit Clou, il travaille à présent à la réalisation d'un meuble pour entreposer les papiers de dessin et autres grands formats pour l'école élémentaire Bouchesèche.



Le nouveau tabernacle réalisé par Paul Eiché (Document remis)

Au 34 rue de la République Eclosion de l'Agapanthe

Changement de propriétaire au « Pois de Senteur » qui est devenu « L'Agapanthe » au 34 rue de la République : Lyonnell Kuhn a vendu à Eva Eleski son magasin de fleurs, acheté en 2002 à Claude Burgart. « Depuis que j'étais gamine, je voulais être fleuriste », précise cette jeune femme de 21 ans. Une vocation confirmée au fil de stages et de l'obtention d'un CAP et Brevet professionnel en 2011. Cette année-là, elle décroche un Oscar de l'Artisanat, lors du concours de la Chambre de Métiers réunissant des jeunes dans les secteurs de la coiffure, de l'esthétique et des fleurs. Le thème n'était pas facile : les grands personnages du cinéma.

Eva imagine un costume en plantes et fleurs pour un modèle sorti du film « Avatar ». Elle fait partie de la corporation des jeunes fleuristes qui intervient notamment à la Foire européenne. « Quand il y a un concours, c'est nous qu'on envoie au casse-pipe », déclare-t-elle en riant. Et de poursuivre : « A présent, je m'installe à mon compte ». Elle a choisi la fleur d'agapanthe pour donner un nouveau nom à cette boutique qui sera dotée d'une façade en bois : « Je vais aussi revoir l'ameublement et le remettre au goût du jour ». Eva proposera à partir du 20 septembre, un samedi par mois, deux séances de cours floral.



Lyonnell Kuhn, Eva Eleski et Claude Burgart (Document remis)

- « L'Agapanthe », 34 rue de la République, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 19 h, samedi 9 à 12h30 et 14 à 18h30, dimanche 10 à 12h30. Transmission florale, livraison à domicile, commande par téléphone et règlement par carte bancaire. Pour tout renseignement : 03 88 83 40 02.

Au 77 rue de la République Sérénité au Jardin des Sens



Un lieu de sérénité (Photo DEWH)

« C'est un lieu pour se détendre », annonce Sophie Scholastique qui a ouvert un institut de beauté dans les locaux rénovés du nouveau Pôle Santé, au 77 rue de la République. Ce « Jardin » se plaît à solliciter les cinq sens : l'odorat avec le parfum des huiles essentielles, le toucher avec les modelages, l'ouïe avec un fond musical apaisant, le goût avec des tisanes et la vue avec des couleurs douces des locaux. Diplômée en esthétique, Sophie

Scholastique a décliné plusieurs métiers dans ce domaine comme maquilleuse, esthéticienne, conseillère de grandes marques et de produits en parapharmacie : « Je suis toujours à la recherche de formations complémentaires pour diversifier les propositions, en étant à l'écoute des clients ». Elle va se former à la réflexologie à conjuguer avec l'aromathérapie et accueillera à la rentrée une naturothérapeute afin de conseiller les personnes se

tournant vers des médecines douces. Son institut propose de la balnéothérapie, des modelages bien-être à décliner en style oriental ou asiatique et autres.

- « Au Jardin des Sens », institut de beauté de la République, 77 rue de la République, lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9 à 18 h, samedi à partir de 9h30 sur rendez-vous au 03 88 19 18 57 et 06 84 61 65 24.

Au 6 rue de l'Uranium Un espace dédié à la voiture ancienne

Les amoureux des voitures anciennes ont découvert avec bonheur le nouveau show-room de la société RJ Cars. Studebaker de 1927, Rosalie, Corvette, Chrysler, Porsche, les peintures et chromes étaient rutilants. A l'origine de ce nouvel espace dédié à la voiture ancienne : Régis Grieshaber et Jérôme Reisser. A côté de leur société de maintenance, ils ont souhaité par-

tager leur passion commune pour les belles cylindrées en proposant ce lieu, baptisé aux initiales de leurs deux prénoms. Au programme : vente, restauration, réparation, vente de pièces, sellerie, mais aussi location pour des mariages et autres événements.

- " RJ Cars ", 6 rue de l'Uranium, tél : 03 88 18 89 65 vendredi et samedi matin, (rj-cars@orange.fr).



Axel Schoettel

Profession : infographiste



Entre crayon et ordinateur : Axel Schoettel (Photo DEWH)

« Depuis tout jeune, j'ai toujours aimé dessiner. J'étais passionné par les bandes dessinées. Je ne voulais pas être comptable comme mon

père », explique Axel Schoettel. Il a aménagé son atelier d'infographiste dans la maison familiale à Hoenheim. Après un Bac Arts appliqués

qui lui « a ouvert l'esprit et l'œil », il a obtenu une licence professionnelle, dans les techniques et activités de l'image et du son, option création graphique, avec la spécialisation audiovisuelle.

Il est inscrit à la Maison des artistes et travaille en free-lance depuis 2009 pour son studio « Dimension A Infographie ». « Je fais un peu de tout », poursuit-il en évoquant la réalisation de logo, d'affiche, de catalogue, de site Internet, bref tout ce qui a trait au visuel : « Au début, c'est difficile d'être à la fois commercial, administratif, comptable et créatif ». Un CDD dans une entreprise en Allemagne, spécialisée dans des produits aliments,

lui permet de participer à la réalisation de catalogues de A à Z : « C'était très formateur ».

« Je prends beaucoup de plaisir à la création », ajoute ce jeune homme de 28 ans qui baigne dans un élan artistique familial : ses parents peignent, son père a réalisé une fresque dans le salon.

Pour l'heure, il intervient ponctuellement pour une entreprise à Hoerdt et vient de terminer un logo pour une société à Ostwald.

• Axel Schoettel, 06 81 15 92 21 (contact@dimension-a-infographie.eu et www.dimension-a-infographie.eu)

MyPC

Toutes les parades au bug

« A force de bricoler, d'aider les copains, j'ai acquis une bonne expérience », raconte Vincent Wolf qui ouvre en 2008 sa première boutique MyPC, rue Jacques Kablé à Strasbourg. En septembre 2011, il aménage son second point, au 6 rue de la République à Hoenheim et le confie à Christophe Guichard. Point commun aux deux hommes : la passion de l'informatique.

Ils sont devenus des spécialistes du dépannage et de l'entretien du matériel informatique. La suppression des virus, la récupération des fichiers sains, le paramétrage de logiciels spécifiques, la récupération de disques défectueux, ces deux as de l'écran sont à même de régler les petits et gros problèmes : « La plupart du temps, ce sont des bêtises. Les gros problèmes, ce n'est que 5 % des cas. Là, il faut qu'on joue à Sherlock Holmes. On sort les stéthoscopes. C'est une expérience acquise avec beaucoup d'heures derrière l'écran ».

Les réparations ne sont faites qu'après l'établissement d'un

devis et le feu vert du client. Il y a aussi le conseil en fonction des besoins et la vente de PC : « Nous ne faisons pas de stockage. Du coup, nous garantissons la dernière technologie. Tous les deux mois, il y a des nouveautés ».

Vincent Wolf se déplace jusqu'à Erstein et assure la maintenance pour quelques gros clients comme le lycée Kléber ou Kirn.

Depuis quelques mois, Christophe Guichard propose des

sessions de formation, pour débutant ou confirmé, une fois par mois à Hoenheim : « Windows 8 réserve beaucoup de surprises ».

Vincent et Christophe sont aussi recycleurs agréés : on peut venir déposer l'ancien matériel. Ils ont en projet la

création d'un atelier roulant et vont ouvrir quatre lignes de téléphones pour être plus facilement joignables.

• 6 rue de la République à Hoenheim (fermé le jeudi) 09 54 91 15 39 et 38 rue Jacques Kablé à Strasbourg (fermé le mercredi) 03 88 13 26 78.



Christophe Guichard et Vincent Wolf (Photo DEWH)

Francis Christmann

3ème place au niveau national

Tout discret dans sa salle, au gymnase du Centre, le Billard Club fait parler de lui. Avec Patrick Maubert (Sélestat), Jonathan Turpin (Mulhouse) et Jean Haby (Mulhouse), Francis Christmann, président du Billard Club de Hoenheim a participé d'abord au championnat qui regroupait l'Alsace, la Lorraine, la Bourgogne et la Franche Comté. Ce championnat était organisé par la Fédération française du Billard au niveau des provinces.

« C'est la première fois que j'arrive aussi loin, après 45 ans de pratique du billard. Pour moi, c'est une belle réussite.

Il y a aussi une petite part de chance », commentait-il. A cette Coupe des Provinces, l'équipe alsacienne a décroché la seconde place et la participation au championnat de France.

C'est ce week-end du 22-23 juin que ce quatuor est parti à Livry-Gargan, près de Paris, pour affronter les autres équipes sélectionnées. Il a obtenu la 3ème place sur les huit équipes en lice. « Je suis content. Sur les quatre matches, j'en ai gagné deux. L'ambiance était formidable », déclarait Francis Christmann, tout heureux des résultats.



Au club : mardi et vendredi de 14 à 22 h au gymnase du Centre.

Pour tout renseignement : 03 88 81 45 82.

Francis Christmann a décroché la 3ème place au niveau national avec son équipe (Photo DEWH)

Avec le Conseil général

Le plaisir de jouer au foot



Des joueurs du Racing ont encadré des jeunes du club de Hoenheim (Document remis)

Dans le cadre des « Mercredis du football », organisés par le Racing Club de Strasbourg avec le Conseil général, l'animation a été proposée un mercredi d'avril à Hoenheim. L'objectif : que le Racing aille à la rencontre des clubs. Alexandre Gisselbrecht, Ali Bamba, Mamadou Bah, Benjamin Genghini, Abdelhak Belahmeur et Stanislas Oliveira, accompagnés de Sébastien Roi et Thierry Brand, ont encadré une cinquantaine de jeunes U9 et U11 du SR Hoenheim. Au programme : des ateliers techniques, puis un tournoi interne entre quatre

équipes dirigées chacune par un joueur du Racing. Joël Tanter et Léonard Specht qui avaient gagné le championnat de France en 1979 avec le Racing sont venus voir les jeunes à l'œuvre.

Après la séance de dédicaces, la distribution de petites récompenses et un goûter, les footballeurs en herbe ont reçu cent billets pour assister au match du RCSA-Dunkerque, à la Medina, début mai. Une équipe de ces jeunes joueurs de Hoenheim a accompagné les sportifs du Racing, lors de la sortie des vestiaires, avant le coup d'envoi.

Animations durant l'été

• Tickets Sports

Le service Jeunesse propose des animations du 7 juillet au 29 août dans le cadre de son opération « Tickets sports ». Les activités proposées se présentent sous forme de stage à la semaine, de 10 à 12 h. En cas de déplacement nécessaire pour l'activité, la plage horaire sera adaptée. Les thèmes proposés : photo, équitation, sortie à la ferme Bussierre, sports collectifs, jeux d'adresse, jeux de société ... L'après-midi, les activités en intercommunalité avec Bischheim se dérouleront au plan d'eau de la Ballastière, de 14 à 18h30 (pas d'inscription). Deux sorties en soirée seront proposées : spectacle Son et lu-

mière à Strasbourg le 10 juillet, Nuit des étoiles au Champ du Feu le 7 août.

Après les inscriptions de début juillet, possibilité de s'inscrire, en fonction des places restantes, tous les lundis de 9h30 à 12 h au service Jeunesse au 03 88 19 23 71.

• Ballastière

Du 7 juillet au 29 août, des activités seront proposées au plan d'eau de la Ballastière : activités manuelles, jeux dans l'eau, jeux de société, basket ..., en partenariat avec l'équipe de Bischheim.

Coups de projecteur

43e Olympiades des métiers

Une belle expérience

Les métiers du BTP et de la maintenance ont organisé la 43e édition des Olympiades des métiers à l'attention des jeunes de moins de 23 ans. Parmi les équipes en lice à travers l'Alsace, il y avait une équipe de terminale du lycée Marc Bloch à Bischheim.

Tanguy Acker de Hoenheim, Thibaut Kraitzeisen et Renaud Bernhard de Schiltigheim avaient été inscrits par leur enseignant en sciences de l'ingénieur.

Le projet, démarré depuis novembre dernier, consistait

en la réalisation d'un robot capable de dessiner sur les œufs. Thibaut s'est occupé de la partie mécanique, du montage du logiciel, de la réalisation de la maquette ainsi que de l'usinage, Renaud du schéma de la partie électronique et de l'achat du matériel et Tanguy de la partie informatique, avec création d'une interface pour contrôler le robot. Les jeunes ont utilisé des œufs en plastique pour éviter la casse, lors des multiples réglages.

Nos trois lycéens ont été qua-

lifiés au niveau national. Ils sont allés le 21 mai à Paris présenter leur robot.

Deux jurys avec notamment le PDG de Microsoft sont venus examiner leur machine. Verdict : 17ème sur les 900 équipes. « On est content de notre résultat et, en plus, c'est une équipe alsacienne du lycée professionnel Don Bosco à Wittenheim qui s'est classée première », souligne Tanguy Acker, satisfait d'avoir pu vivre « cette belle expérience ».

A présent, il y a le bac et son



Thibaut Kraitzeisen, Tanguy Acker et Renaud Bernhard (Document remis)

inscription à la rentrée dans une école privée d'informatique à Strasbourg.

Soirée des jeunes

Ambiance avec le DJ Seb



Sébastien Obringer animera la soirée pour les jeunes (Photo DEWH)

La municipalité propose une soirée aux jeunes de Hoenheim pour marquer la fin des classes. Sous le chapiteau, mis en place pour le 13 juillet, les 7-17 ans pourront danser sur les musiques du DJ Seb, alias Sébastien Obringer. Ce jeune est étudiant en 2e année de communication événementielle. Depuis ses 14 ans, il anime des soirées : « Je passe des heures, tous les jours, à écouter les nouveautés. Cela change très vite ».

Il est en contact avec la

société AlsaSon, une entreprise spécialisée dans le soutien technique et le matériel de l'événementiel et du spectacle. Cette société locale est la seule de l'Est à proposer une école « Dimension DJ » pour se former à ce métier.

Pour cette soirée des jeunes de Hoenheim, il y aura la sonorisation, les lumières, les fumées, les tracks et les remix : « Je cale deux musiques avec le même temps. J'essaie de changer régulièrement les

rythmes pour que le public ne se lasse pas, avec une touche de micro pour relancer l'ambiance. Pour réussir cette soirée, il suffit de jouer ce que les jeunes aiment ».

● 5 juillet de 19 à 23h30, chapiteau dans la cour du gymnase du Centre, à côté de la salle des fêtes, rue des Vosges. Buvette et petite restauration, entrée libre, sous la responsabilité des parents (soirée sans alcool).

A l'épicerie sociale « Les Epis »

Bon et pas cher

L'épicerie sociale intercommunale de Bischheim, Schiltigheim et Hoenheim « Les Epis » et le centre socio-culturel du Ried à Hoenheim ont mis en place une collaboration pour proposer des cours de cuisine, avec des recettes simples et très économiques.

Après un premier cours au centre socio-culturel, c'est l'épicerie sociale qui accueillait récemment d'autres participants. Leurs motivations ? L'envie de diversifier les plats, l'intérêt de voir la confection en direct, le côté convivial : « Je trouve que les recettes dans les livres sont

souvent compliquées. Je ne comprends pas tous les mots », commentait une jeune maman. Au menu de ces deux heures : du pain perdu salé, des papillotes de colin aux champignons et un crumble de fraises. Coût de chaque plat : environ deux euros par personne.

Encadrés par Alicia Bour, conseillère en économie sociale et familiale des Epis, et Catherine Burg, référente famille au CSC, les participants ont mis la main à la pâte pour préparer les ingrédients. Puis, ils ont goûté une partie des plats et emporté le reste, avec un recueil de recettes à petits budgets.



Première recette : le crumble aux fraises (Photo DEWH)

Ces séances ont eu lieu alternativement dans les deux structures. Les organisatrices feront le point quant à la fréquentation pour envisager d'autres cours à la rentrée.

● Pour tout renseignement : Alicia Bour aux Epis à Bischheim (03 88 33 41 31) et Catherine Burg au centre socio-culturel de Hoenheim (03 88 33 50 42).

Portrait

Les frivolités de Nicole

Il y a la dentelle, il y a aussi la frivolité. C'est une technique de nœuds assemblés en picots, en chaînes, en torsades. La dentelle frivolité nécessite très peu de matériels : une ou deux navettes, du fil (en coton, en laine, en nylon, mais aussi en cuir, en laiton...).

Nicole Bour, installée à Hoenheim depuis deux ans, en maîtrise parfaitement toutes les données. Elle s'y était mise en 1995 grâce à une dame qui lui avait fait promettre de transmettre ce savoir-faire.

Nicole Bour, couturière de métier, avait tenu un magasin de tissu à Chartres et avait travaillé à Paris. C'est à Metz qu'elle a créé l'association du

Bois fleuri pour enseigner la peinture sur bois, autre technique maîtrisée. Témoins : des boîtes avec des élégants décors de framboises et de mûres.

« La frivolité, ce n'est plus à la mode. C'est dommage parce qu'on peut réaliser de belles choses. C'est tout simple. Il suffit de savoir tenir les navettes. C'est un passe-temps agréable », souligne cette dynamique dame de 78 ans, venue à Hoenheim pour se rapprocher de son fils et de ses deux arrière-petits-enfants. Elle retourne régulièrement à Metz pour voir sa maman, 102 ans, toujours autonome. Et de montrer des napperons,



Nicole Bour souhaiterait à son tour transmettre son savoir-faire (Photo DEWH)

des décorations en forme de cœurs et de papillons, des bijoux, des gilets, des sacs ... Elle a eu le malheur de perdre récemment son mari et se retrouve solitaire à Hoenheim : « Je m'ennuie et je n'arrête pas de pleurer ». D'où son envie d'organiser des après-midis créatives de peinture sur bois, de frivolités

et même d'astrologie. Elle a un fonds de 400 livres sur la peinture sur bois et 45 sur la frivolité. « Pour la frivolité, je peux prêter du matériel pour commencer. J'ai des caisses pleines de fils ».

● Pour tout contact : Nicole Bour aux 07 51 60 37 62 ou 09 50 79 38 34 (en fin d'après-midi).

Loisirs

Le plaisir de créer son vêtement



Vanessa Willm-Huber guide chaque élève dans sa propre création (Photo DEWH)

Dans la salle, au sous-sol du gymnase du Centre, chaque participante est concentrée sur son ouvrage. Il y a Elise en train de confectionner un chemisier. Marie-Christine essaie de trouver sur un grand patron les lignes de son futur pantalon. D'autres dames projettent ici une robe d'été, là un petit haut en jersey. Entre elles, il y a Vanessa Willm-Huber et ses cours de couture proposés dans le cadre de l'association A.G.F. Cette jeune femme, titulaire d'un BEP des

métiers de la mode et d'un brevet de technicien en vêtements sur mesure, vient deux fois par semaine à Hoenheim pour prodiguer ses conseils et diffuser son savoir.

Depuis sept ans, elle a ouvert son atelier « Ré-Création » à Griesheim-sur-Souffel. « J'avais déjà quelques clientes quand j'étais encore au lycée Rostand », se souvient-elle. « Je ne voulais pas travailler avec un patron. Aussi, je me suis installée à 19 ans ». Elle propose des retouches et

réalise des vêtements pour femmes. Tenues pour des cérémonies, robes de cocktail, ses créations préférées sont les robes pour la future mariée : « Je suis ouverte à toute proposition ». Vanessa décline également de nombreux accessoires à adapter selon les saisons : bonnets d'hiver, chapeaux d'été, colliers en rubans, cols pour agrémenter une tenue, petite veste ...

● Pour tout renseignement sur les cours : 06 30 55 99 91.

Au centre socio-culturel du Ried

Ballet de fuseaux

Une soixantaine de dentellières de tout l'Est a rallié mi-mai le centre socio-culturel du Ried pour un couvige, c'est-à-dire la réunion annuelle pour se retrouver, s'informer, échanger. La salle était bien remplie avec les tables occupées par les carreaux où chaque dame avait placé ses aiguilles, ses fils et les différents fuseaux. Un travail de patience que le public, venu nombreux, a admiré tout au long de l'après-midi.

« Ce n'est pas si compliqué

que cela en a l'air. On utilise que quatre fuseaux à la fois », précisait une dentellière qui avait une armée de 80 fuseaux !

Les réalisations sur le thème de la bande dessinée étaient présentées sur un grand panneau à l'entrée. Jean-Luc Neth, membre du groupe folklorique des Kochloeffel à Souffelweyersheim et Bretzel d'or en 2003, a travaillé sur des broderies en fils d'or et d'argent.

Chantal Stephan qui propose un cours de dentelles au



Ambiance studieuse au CSC du Ried (Photo DEWH)

centre socio-culturel a donné des explications aux visiteuses intéressées.

● Pour tout renseignement sur ce cours qui reprendra à la rentrée : 03 88 33 50 42.

Divertissements

13 juillet avec les Sans-Culottes

Carmagnole et Mondial du foot

L'association des Sans-Culottes programment son défilé le 13 juillet dans les rues de la ville. Le départ est à 18h30, rue du Stade. Le cortège formé par ceux qui ont envie de faire revivre l'ambiance de l'époque révolutionnaire ira avenue du Ried, rues du Maréchal Leclerc, de la République, de la Fontaine et des Vosges, en passant vers les 19h15 devant l'Hôtel de Ville. Les reconstituants alterneront avec des chars réalisés par l'association « Le Petit Clou ».

Ceux et celles qui voudront suivre la finale de la Coupe de monde

de football pourront vivre cet événement sportif à partir de 21 h sur un grand écran, à la salle des fêtes, et partager l'ambiance avec d'autres supporters.

Dès 18h30, les sportifs comme les révolutionnaires pourront profiter de la restauration et de la buvette assurées par l'OSCALH, sous le chapiteau implanté dans la cour du gymnase du Centre, à côté de la salle des fêtes. Le bal populaire, animé par l'orchestre Chrysalide, prolongera l'ambiance jusqu'au feu d'artifice. Pour ceux et celles qui aime-



Le plaisir d'être acteur du défilé (Photo CW)

raient se mettre dans la peau des révolutionnaires, il a possibilité d'emprunter des tenues variées (sans-culottes, nobles, paysans...) qui seront ajustées par des cou-

turières. Les rendez-vous sont le vendredi 4 juillet de 18 à 20 h et le samedi 5 juillet de 9 à 15 h à la Maison des associations (10 rue des Vosges).

18 juillet

Le Mexique des Mariachis

Dans le cadre de ses spectacles « Arts et musiques du monde », la Ville de Hoenheim accueillera les Mariachis de Atlixco. Ces mariachis représentent le folklore vivant et populaire du Mexique.

Ce sont eux qui assurent notamment les animations pour les mariages. Leurs costumes sont codifiés : chemises blanches, pantalons et vestes noirs, bandes géométriques argentées le long des pantalons, « zarapé », écharpe mul-

ticolore sur l'épaule gauche et sombrero.

Les rythmes seront variés, du romantique boléro « Besame mucho » à l'huapango comme « Cucurucucu paloma » en passant par la fameuse chanson née durant la révolution mexicaine « La Cucaracha ». Les musiciens offriront aussi des mélodies empruntées à l'Amérique latine comme « La Paloma » ou « Guantanamo », ainsi que des paso dobles espagnols.



• vendredi 18 juillet à 20h15, entrée libre, billets à retirer à la mairie.

Tout le folklore mexicain avec les Mariachis (Document remis)

Hoenheim-Bischheim

Course à rollers : 7 septembre

Les Cheminots Roller d'Alsace organisent la troisième édition des 6 heures à rollers dans la zone d'activités de Bischheim-Hoenheim. Cette course d'endurance au temps et en relais par équipe s'adresse à tous les patineurs ayant un minimum d'expérience, licenciés ou non licenciés.

Le circuit de 3,1 km a été modifié pour profiter des revêtements de rues plus adaptés, avec une seule boucle de retournement au lieu des trois des deux précédentes éditions.

La nouveauté : les enfants de 6 à 9 ans auront un circuit sécurisé et pourront s'adonner

au roller de 11 à 12 h. La catégorie des 10-13 ans, en solo, en duo ou en équipe pourra patiner sur le circuit de 10 à 13 h. Il y aura deux possibilités pour les 14-15 ans d'utiliser le circuit de 3,1 km : en solo et en duo de 10 à 13 h, en trio, quatuor et par cinq de 10 à 16 h. Des initiations de roller et de skate auront lieu sur le parking du gymnase à partir de 13h30. Un village des partenaires sera présent. Les inscriptions se font en ligne sur le site : cheminotroller.com, rubrique 6 h roller. Retour de la fiche d'inscription par mail à cheminotroller@evc.net. Le règlement (tarifs préférentiels avant le

15 juillet) est à adresser par courrier à Jean-Jacques Hafreingue, 18 rue du Noyer, 67800 Bischheim.

• dimanche 7 septembre de 10 à 16 h.

Pour tout renseignement : www.cheminotroller.com



Salon des collectionneurs

La folie de la bière

La Ville proposera la 2e édition du Salon des collectionneurs. Parmi eux, il y aura André Pfister. Une pièce de sa maison, rue du Maréchal Lyautey, est devenue un musée des articles tournant autour de la bière : des verres, des chopes, des porte-clefs, des étiquettes, mais aussi des plaques émaillées. « Les quatre murs sont occupés par les collections. Tout est rangé par brasserie », explique cet ancien ingénieur dans le froid industriel. Depuis l'heure de la retraite, il y a vingt ans, il collectionne. Tout a démarré par une visite de la brasserie du

Pêcheur et trente sous-bocks. « C'était le début de la folie », concède-t-il en riant. La collection passe aussi par les livres, les cartes postales, les coupe-mousses et tous les articles publicitaires réalisés pour une marque. Sa pièce la plus insolite est une bouteille de 1902, laissée en souvenir par des ouvriers lors de la construction d'une cheminée.

Pour ce membre de l'association Brassicol', c'est une chasse quotidienne. Il y a les soirées passées sur eBay à dénicher des articles rares, les dimanches à arpenter les vide-greniers :



André Pfister dans sa pièce musée (Photo DEWH)

« C'est mon plaisir. La joie que j'éprouve quand je trouve une pièce que je n'ai pas, c'est comme celle d'un gamin devant un dessert ! ».

Une passion brassicole qui n'a pas empêché André Pfister de s'investir dans la vie locale hoenheimoise : comme conducteur du véhicule social, comme

membre de l'Association des jeunes retraités actifs et du conseil des aînés. Il est, naturellement, le tireur de bières lors des manifestations.

● Salon des collectionneurs, du 5 au 14 septembre, ouvert tous les jours de 14 à 18 h, les dimanches de 10 à 18 h, à la salle des fêtes (rue des Vosges), entrée libre.

27 septembre

Coup d'Chœur pour un ticket gagnant

Créée en 1987 à Schiltigheim, la troupe vocale « Coup d'Chœur » est constituée d'une trentaine d'amis autour d'un objectif : « Partager avec le public son émotion et sa joie de vivre ».

Le spectacle proposé « Ah si j'étais riche » est défini comme « un tourbillon de musiques, de chansons, de chorégraphies et d'ambiances théâtrales », avec décor et costumes. Durant

deux heures, cette troupe racontera l'histoire d'un chef d'entreprise qui reçoit de ses salariés un ticket de loto en cadeau d'anniversaire. Un ticket évidemment gagnant qui va lui permettre d'aller à Paris ... « Humour et bonne humeur agrémentent cette explosion de couleurs et de lumières », annonce le programme.

● 27 septembre à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée : 10 €.



Pour partager la joie de vivre de « Coup d'Chœur » (Document remis)

Histoire de la Guerre 1914 - 1918

Tocsin et documents

L'année 2014, ainsi que les cinq années à venir, seront des années pour se souvenir de l'histoire. La section de l'UNC, l'Union nationale des combattants CUS Nord que préside François Sendra, s'investira dans le projet « Mission du Centenaire de la première guerre mondiale ».

C'est le 2 août 1914 que la mobilisation générale a été annoncée en France. Le 3 août, l'Allemagne a déclaré la guerre à la France et à la Belgique. Puis c'est l'engrenage et les premiers bombardements aériens sur Luné-

ville...

En mémoire de ces dates, ce 2 août 2014, à 14 h, le tocsin retentira à Hoenheim.

Les Alsaciens-Lorrains avaient été mobilisés différemment puisqu'à l'époque, ils étaient Allemands. Leur sort : soit endosser l'uniforme allemand et partir sur le front russe, soit s'intégrer au Service du travail obligatoire comme main d'œuvre dans l'industrie et l'agriculture.

C'est le début d'une guerre longue, symbolisée par l'horreur dans les tranchées et des moyens nouveaux de destruc-

tion : les armes chimiques et les bombardements aériens.

Cette exposition retracera les grandes étapes de ce premier conflit mondial en vingt panneaux, illustrés par de nombreux documents de l'époque.

● L'UNC proposera les 29, 30 septembre, 1er, 2 et 3 octobre une exposition de documents sur la Grande Guerre. Cette exposition se tiendra dans l'entrée de la salle des fêtes, rue des Vosges, de 14 h à 18 h (entrée libre).



Un officier en 1912 (Document remis)



Une Fête des Voisins réussie pour les habitants de la rue Victor Hugo (Document remis)

Bravo les voisins !

La Fête des Voisins, le 23 mai, a donné lieu à des réunions sympathiques. Témoin celle des habitants de la rue Victor Hugo qui ont passé une bonne soirée autour d'un grand buffet approvisionné par chacun. L'occasion de retrouver des têtes connues et de se faire des nouveaux amis.

Une riche palette musicale

Entre le concert de Jean-Claude Bader et celui des Célestins, entre les flûtes de Pan du groupe italien « I Sifoie » lors du Festival Euroceltes et les prestations des chorales Chorenstra et Dilettante et pour finir le ciné-concert de la Fête de la Musique, avec la Société de musique municipale, les habitants ont eu droit à une belle palette musicale.



Cécile Solin et les Célestins (Photo C.W.)

numericable THD

numericable.fr
1055
Copie d'un appel local depuis un fixe

**OUVERTURE DE VOTRE NOUVELLE BOUTIQUE
NUMERICABLE À SCHILTIGHEIM**

LA BOX FIBRE BY NUMERICABLE

RDV EN BOUTIQUE
138 ROUTE DE BISCHWILLER
À SCHILTIGHEIM

LABOX POWER INTERNET JUSQU'À 100 Mb/s⁽¹⁾
240 CHAÎNES TV⁽²⁾
TÉLÉPHONE FIXE ILLIMITÉ⁽³⁾

OFFRES SOUMISES À CONDITIONS RÉSERVÉES AUX NOUVEAUX CLIENTS PARTICULIERS SELON ZONE GÉOGRAPHIQUE ET ÉLIGIBILITÉ TECHNIQUE. ENGAGEMENT 1 AN. FRAIS D'OUVERTURE DE SERVICE DE 50€. FRAIS DE RÉSILIATION DE 50€. TARIFS TTC AU 31/03/14. Règlement hors prélèvement automatique : dépôt de garantie de 150 €. (1) Jusqu'à 30 ou 100 Mb/s IP, débits descendants théoriques maximum variables selon éligibilité technique, matériel et zones. Carte sur <http://fibreoptique.numericable.fr>. (2) Nombre et liste de chaînes et services susceptibles de variation en fonction des zones géographiques et de l'évolution de l'offre. (3) Appels voix depuis la ligne fixe Numericable vers les postes fixes (hors n° spéciaux et via satellite, n° courts) en France métropolitaine + DOM et vers 100 destinations internationales, liste sur numericable.fr. Appels inclus vers les opérateurs mobiles nationaux (selon offre souscrite) en France + DOM, USA, Canada, Hawaï hors numéros spéciaux. Dans la limite de 99 correspondants différents par mois. Durée maximum par appel : 2h en continu.
NC NUMERICABLE, SAS au capital de 78.919.817,50 euros, RCS Meaux 400 461 950 - 10, rue Albert Einstein 77420 Champs-sur-Marne.

Plan canicule

En cas de fortes chaleurs, le Centre communal d'action sociale de Hoenheim propose un registre pour recenser les personnes âgées, handicapées ou isolées. Si le Plan canicule est déclenché par la préfecture, ces personnes inscrites seront appelées régulièrement par téléphone. En cas de problème, le CCAS fera intervenir pompiers, SAMU, médecin traitant ou toute autre personne désignée lors de l'inscription. Cette inscription est à effectuer par la personne elle-même ou un membre de sa famille. Pour tout renseignement : 03 88 19 23 63 (service-social@ville-hoenheim.fr).

Une fontaine d'eau potable est installée durant l'été devant la mairie.

Semaine de la maladie d'Alzheimer

Le conseil général organise une semaine d'information sur la maladie d'Alzheimer du 22 septembre au 26 septembre. **Au programme :** le 22 septembre « Approche médicale de la maladie » de 10 à 12 h à ESPAS Bischheim (03 69 20 75 92), le 23 septembre portes ouvertes EHPAD Arc-en-Ciel Reichstett (03 88 18 08 00) et conférence sur les relais 14h30 à la résidence Landsberg à Lingolsheim (03 90 22 31 55), 25 septembre portes ouvertes à l'EHPAD Les Pâquerettes à Schiltigheim et Stammtisch (03 88 81 48 18), table ronde pour les aidants familiaux à 14h30 à Illkirch-Graffenstaden (03 90 22 31 55), le 26 septembre à 14h30 à Bischheim « Les mesures de protection » (03 69 20 75 92).

Rentrée à l'école de musique

L'école municipale de musique prévoit deux réunions pour les informations et les inscriptions : le mercredi 3 septembre de 18 h à 20 h à la Maison des associations (10 rue des Vosges) et le vendredi 5 septembre de 16h15 à 18h30 à l'école élémentaire Bouchesèche (bâtiment II, entrée rue du Waldeck).

Envolées de jupes

Le groupe folklorique de Hoenheim a un agenda estival bien rempli. Il est partie prenante de plusieurs manifestations : le 13 juillet à partir de 18h30 participation au 32ème défilé historique des Sans-Culottes à Hoenheim, le 15 août à 15 h au 42ème Mariage de l'Ami Fritz à Marlenheim, le 17 août à 11 h animation touristique, place Gutenberg à Strasbourg.

Autre rendez-vous : « Bouquet d'Alsace » qui réunira plusieurs groupes du département, le 20 juillet à 14 h place du Château, puis défilé vers la place Gutenberg.

Succès pour « Vue (d') Ensemble »

L'association « Vue (d') Ensemble » qui œuvre pour des déficients visuels a participé aux Cours de Strasbourg les 17 et 18 mai en lançant l'opération « Avec le sport, défions le handicap visuel », en partenariat avec le Groupe Es. 823 coureurs ont soutenu l'association, ce qui s'est soldé par un chèque de 9 305 €, versé par Electricité de Strasbourg. Cette somme permettra à l'association hoenheimoise de continuer à développer des projets sportifs innovants.

Portes ouvertes

Dans le cadre des Journées du patrimoine, le Technicentre industriel SNCF, 48 avenue de Périgueux à Bischheim, ouvrira ses portes le 20 septembre de 10 h à 17 h. Démonstrations des métiers de la maintenance des TGV, expositions et films au programme, ainsi qu'une animation musicale et petite restauration.

Mission locale et Relais Emploi

Suite aux élections municipales, le bureau de la Mission locale de Schiltigheim a été renouvelé. Hubert Drenss, premier adjoint à Bischheim, est président, Angela Basile (Schiltigheim) et Claude Hokes (Hoenheim) sont vice-présidents. Cette Mission prend en charge actuellement 166 jeunes entre 16 et 25 ans de Hoenheim.

Marché aux puces

L'ARA, l'association Ried animation, organisera son marché aux puces le 28 septembre, rue du Stade. Ouverture de 8 à 18 h, ambiance musicale et manèges. Pour tout renseignement : 03 88 33 50 42 de 9 à 12 h et de 14 à 18 h. Bulletin disponible à la mairie ou téléchargeable sur www.csc-hoenheim.fr.

Dernière minute Un organiste de renom

Pour la troisième fois, la paroisse Saint-Joseph accueillera un organiste de talent : Marco Lo Muscio qui vient en Alsace, dans le cadre du Festival d'orgue d'Obernai. Ce festival, du 1er juillet au 26 août, propose des concerts, tous les mardis, à 20h30 en l'église Saint-Pierre et Paul.

Marco Lo Muscio sera à Hoenheim le 17 août. Il est l'un des musiciens les plus riches et polyvalents de sa génération. Organiste, pianiste, compositeur, il a donné depuis le début de sa carrière plus de 700 concerts dans des lieux prestigieux comme la cathédrale de Westminster ou la Glinka Capella de Saint-Petersbourg. A son répertoire des œuvres classiques, mais aussi des arrangements de jazz contemporain. Depuis 2004, il est le directeur artistique du Festival international d'orgue d'été à Rome. A Hoenheim, il proposera un programme éclectique : prélude de « The Cathedral Suite », Fugue de Bach, prélude en mémoire de Maurice Ravel, variations sur le thème de Paganini...

• 17 août à 17 h en l'église Saint-Joseph, entrée libre (plateau)



COIFFURE 12

FEMMES - HOMMES - ENFANTS

Coupe + Shampoing + Séchage	12,00€
Brushing + Shampoing	12,00€
Couleur + Shampoing + Séchage	12,00€
Mèches flash + Shampoing + Séchage	12,00€
Décoloration + Shampoing + Séchage	12,00€
Permanente + Shampoing + Séchage	12,00€
Mis en plis + Shampoing + Séchage	12,00€
Défrisage + Shampoing + Séchage	12,00€
Spray protecteur et réparateur pré-permanente	6,00€
Soin shampoing traitant et masque	6,00€

SANS RDV - NON-STOP

Du mardi au vendredi de 9h à 18h
et le samedi de 9h à 17h

Ouverture du salon d'Erstein le lundi de 14h à 18h

www.coiffure12.com

SOIN BIEN-ÊTRE
shampoing traitant + masque
6€ OFFERT

146 route du Polygone
67100 STRASBOURG
03 88 36 48 54

43 route de Dachstein
67120 MOLSHEIM
03 88 16 22 38

1 avenue de Périgueux
67800 BISCHHEIM
03 88 50 47 11

4 rue du Gal de Gaulle
67150 ERSTEIN
03 88 37 14 52

DE VITO WALDORF

CENTRE D'AFFAIRES - SERVICES

Archivez vos documents - conservez vos souvenirs
en numérisant photos et documents

Formats : A5, A4 et A3
3 résolutions différentes : 200, 400 et 600 dpi
numérisation en PDF - JPEG ou TIFF
sur CD ou DVD Rom - Clé USB

16a, rue de l'électricité - 67800 HOENHEIM
03 90 22 78 68 - www.devito-waldorf.com
christelle@devito-waldorf.com - remy@devito-waldorf.com

Hoenheim pour Tous, c'est Hoenheim pour vous !

Madame, Monsieur, Chers Concitoyens,

L'arrivée dans le paysage politique de « Hoenheim Pour Tous » vient garantir le pluralisme et de faire entendre de légitimes revendications en matière de qualité de vie, de sécurité, de lutte contre la surfiscalité.

Notre maire a choisi de s'allier à Robert Hermann, Président PS de la Communauté Urbaine de Strasbourg, à Roland Ries, maire PS de Strasbourg et vice-président de la CUS. C'est son choix !

- Nous serons vigilants concernant les hausses d'impôts directes et indirectes décidées à Strasbourg touchant nos portes-monnaies.
- Nous serons vigilants sur le soutien apportés aux créateurs d'emplois et d'activités dans notre commune.
- Nous serons vigilants concernant l'accompagnement des enfants et des écoles.
- Notre ambition : Construire une autre politique plus proche, plus conviviale, plus efficace.

Dominique Pignatelli - Conseiller Municipal

Stéphane Bourhis - - Conseiller Municipal

Un oubli pardonné : Lors de la dernière parution du journal municipal, les tribunes de l'opposition n'ont pas été intégrées. Interrogé par vos élus sur ce sujet, le Maire s'est excusé.

NB : Le site www.hoenheimpourtous.com est en cours de construction. D'ici là, vous pouvez nous suivre sur Facebook, nous écrire à la mairie, ou par mail à info@hoenheimpourtous.com

Hoenheim plurielle

"Périscolaire : trop cher !

Vous êtes plusieurs parents d'élèves de nos écoles à être venus me parler du courrier adressé par la Mairie le 21 mai dernier concernant la tarification des services périscolaires. Vous jugez les tarifs proposés excessifs et vous avez raison. Lors du vote du Conseil Municipal du 28 avril 2014, il a été écrit que l'adoption s'est faite à l'unanimité : c'est faux, je n'ai pas voté pour !

Quand vous emmènerez votre enfant à l'école à 7h50, comme vous l'avez toujours fait afin de vous rendre à votre travail, vous payerez 1,20 € par JOUR. Si vous habitez Schiltigheim cela ne vous coûterait que 3,60 € (ou 2,10 € en tarif social - barème 13/14), par MOIS... La tarification hoenheimoise mérite une révision et une adaptation sur un tarif mensualisé nettement moins onéreux.

Vincent DARROMAN Conseiller Municipal UNSER LAND"

SUPER U

Hoenheim



S.A. JOSY
13, route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Tel: 03.88.33.44.88
Fax: 03.88.83.25.47

www.super-u67.com

Heures d'ouverture
du Lundi au vendredi 8h30 à 20h00
Samedi de 8h00 à 19h00



Agir ensemble pour Hoenheim

La page des élections tournée, aucune commune n'échappe plus aux mille conséquences financières générées par la situation économique : stabilité des investissements, maîtrise des dépenses de fonctionnement, tout en maintenant la qualité des services à la population.

Nous avons déjà, lors du précédent mandat, largement inscrit ces objectifs dans nos schémas de travail. Nous nous sommes engagés cependant à réaliser les investissements nécessaires au développement de notre ville. Nous sommes tous conscients que, faute de ressources nouvelles, on ne peut plus se satisfaire de promesses et de dépenses à tout va. Ceci n'enlève pas notre volonté et surtout nos obligations de maintenir en bon état notre patrimoine, nos équipements et services publics.

La gestion de notre ville s'inscrit dans le climat d'interrogation, voire d'inquiétude sur la capacité des collectivités territoriales à faire face à leurs missions dans les prochaines années, dans un contexte national de crise et de risque d'assèchement financier des collectivités.

La diminution des dotations de l'Etat, la faible progression de nos recettes sont susceptibles d'entraîner, quelque soit la qualité de notre gestion, des difficultés pour financer nos équipements et services municipaux. Ce d'autant plus qu'il faut toujours craindre, comme c'est le cas des rythmes scolaires, une distorsion entre les charges occasionnées par les nouvelles compétences et le montant des dotations compensatoires accordées par l'Etat.

La seule justice exigée dans la décentralisation c'est : pas de transfert de compétences sans ressources nouvelles.

Nous avons esquissé un temps notre volonté de gérer les finances communales comme celles des entreprises. Cela nous paraît par les temps qui courent certainement utopique. Nous ne sommes pas toujours maître de nos recettes et n'avons pas la possibilité d'augmenter notre capacité de financement (notre chiffre d'affaires en sorte) comme bon nous semble, sans accroître la pression fiscale sur les Hoenheimois alors que leurs dépenses augmentent, elles, plus vite que l'inflation.

Le recul fiscal des collectivités n'est pas à prendre à la légère, mais il ne nous absout pas de mener une gestion financière prudente et rigoureuse. Il faut faire fi des projets qui mettraient en danger nos équilibres financiers, de développer des investissements qui obéiraient nos comptes et plombraient un endettement jusque là plus que raisonnable et en diminution.

Notre devoir, c'est de continuer à nous mobiliser pour apporter des solutions pérennes quant aux frais de fonctionnement, en mutualisant plus encore nos dépenses, pour éviter les doublons et les émiettements de centres de compétences. La recherche de solutions d'une meilleure gestion et d'efficacité pour nos Missions Locales est un exemple récent de ce que les communes peuvent courageusement entreprendre.

La situation financière de notre commune est saine. Nous devons veiller à ce qu'elle le reste. Notre politique d'investissement est soutenue et n'a pas d'impact sur notre équilibre financier.

Notre endettement est plus que raisonnable et la pression fiscale sur les Hoenheimois se situe largement en-dessous de la moyenne. En n'augmentant pas les taxes locales, nous avons pris l'engagement de mener une gestion en bon père de famille, en faisant les meilleurs choix pour les habitants de notre ville dans un esprit de créativité, d'imagination et d'innovation.

Notre groupe est prêt à partager avec vous ces idées.

Claude HOKES pour le groupe "Agir ensemble pour Hoenheim"



La photo du trimestre
Clin d'œil

Photo historique, anecdotique, humoristique, cet espace est ouvert aux photographes passionnés pour montrer Hoenheim autrement.

Pour tout renseignement :
service Communication au 03 88 19 23 72
mail : communication@ville-hoenheim.fr

Canal beach, détente pour les cygnes
(Photo DEWH)

Anniversaires

95 printemps pour Madeleine Meyer

Madeleine Meyer, née le 19 mai 1919 à Grendelbruch, a fêté ses 95 ans en compagnie de sa famille, chez sa fille à Hoenheim. Petite dernière d'une fratrie de quatre enfants, elle avait rencontré son futur mari, Victor Meyer, dans sa commune natale. Victor et Madeleine s'étaient mariés en

octobre 1940. Ils ont eu deux enfants, Christiane et Joseph. Victor était maçon et tailleur de pierre. Le couple s'était installé à Hoenheim en 1950. Depuis septembre 2013, Madeleine Meyer vit à la maison de retraite « La Voûte étoilée » à Bischheim. Elle a cinq petits-enfants et onze arrière-petits-

enfants.

« Je suis fière et contente quand je les vois », soulignait Madeleine Meyer qui, à part un problème de déficience visuelle, est en forme. Elle alimente la bonne humeur de son entourage par des blagues qu'elle consigne dans un petit carnet pour s'en rappeler.



Marthe Kopf a fêté ses cent ans le 19 avril (Photo V.D.)

A l'EHPAD « Les Colombes »

Cent printemps pour Marthe Kopf

Marthe Kopf, née Roche, a fêté ses cent ans le 19 avril aux Colombes, l'établissement intercommunal Hoenheim-Souffelweyersheim d'hébergement pour personnes

âgées dépendantes. Native de Sainte-Trie en Dordogne, elle habitait Mundolsheim. Elle était mariée à Jean-Georges Kopf, décédé en 1984.

Vincent Debes et Pierre Schneider, adjoint aux travaux à Souffelweyersheim, sont venus féliciter la nouvelle centenaire qui a reçu fleurs et cadeaux.

Noces d'or

Christiane et Robert Siedel

Christiane et Robert Siedel ont fêté leurs nocés d'or le 5 juin. C'est en 1964, à Schiltigheim, que Robert, né le 14 juillet 1942 à Strasbourg, avait épousé Christiane Lang, née le 28 mars 1943 à Strasbourg. Installé à Hoenheim depuis 37 ans, le couple a eu trois

enfants et compte trois petits-fils. Christiane a travaillé dans l'entreprise familiale jusqu'à la naissance de ses enfants. Robert a fait carrière dans la chocolaterie Lorient à Schiltigheim, puis à la Brasserie Fischer comme

responsable des achats.

Entré à l'âge de 14 ans dans la chorale paroissiale Ste-Cécile à Schiltigheim, Robert en est la cheville ouvrière, avec son épouse. Il est aussi président du conseil de fabrique depuis 2000.



Le bouleau de Noah et de Cyrielle

Dans le cadre de l'opération « Une vie, un arbre. Un arbre, une vie » qui a démarré en 2009, un bouleau a été planté à la Vogelau pour marquer symboliquement la naissance de deux petits Hoenheimois : Noah G'Styr, né le 18 juin 2012, et sa sœur Cyrielle, née le 13 octobre 2013, les enfants de Sébastien G'Styr et d'Estelle Girolt. Un arbre est planté par les services techniques municipaux au printemps et à l'automne pour les enfants nés à Hoenheim. Pour tout renseignement sur cette opération et inscription s'adresser au 03 88 19 23 67.



Les enfants aux côtés de Daniel Jahn, Vincent Debes et Jean-Claude Heitmann (Document remis)

Naissances

Janvier 2014

2. Ayman, Bachir OUAQSSAR
10. Arthur, Quang, Maxime NGUYEN
14. Louis, Georges BLAESS Léa SCHAEFFER
16. Grégoire, Robert, Michel WASSMER
20. Guilherme LINHARES AZEVEDO
21. Jibril, Abdelkader, Hamid HANIFI
22. Zinedine CHERFI
23. Soline ACCARD Omar BOUKHARTA
25. Valentine, Claudine, Maryvonne DUCOULOMBIER
25. Anaïs FERRADJ
28. Line, Mayline, Ambre MULLER
30. Zoé FUHRMANN Valentino QUARTUCCIO
31. Leïna MUTHS

Février 2014

7. Hugo, Germain, Thierry GRAMLICH
8. Soumaya BOUALI
14. Jonathan, Antoine,
14. Gilbert MUTZIG
23. Mei-Ly, Alia MARTIN
28. Chloé, Marie-France, Sabine GERBER
28. Sacha, James, Héli PAYET

Mars 2014

11. Arthur FRANKEN
12. Thawban LAHMAR

13. Azad SEVER
13. Hugo, Stéphane NEUMULLER
14. Arthur, Sébastien, Guillaume VACCANI
23. Idoia FERETTE BONNET
29. Marilyn GUILLAUME
29. Chloé VAGOST
30. Martin, Benoît, Christian GOETZ
31. Inès CHRYSIKOPOULOS

Mariages

Le 10 janvier

Alexandre ALLARD et Christelle BARTH.

Le 14 février

Damien, Guillaume ZIEGLER et Elena, Antonovna TEN.

Alain, Dominique AMANN et Isabelle KUPFERLE.

Le 14 mars

Vedat BUDAK, maçon et Sevgi ASLAN.

Le 15 mars

Yousef DOGHMANE et Sabrina, Suzanne, Madeleine, Andrée RAMDANI- KOENIG.

Le 19 mars

Klaus-Dieter, Helmut BELLERT, et Brigitte, Dorothée, Liliane REISZ.

Décès

Jean-Marc, Alfred, Albert WAGNER, 59 ans, le 7 janvier.
Christiane JUNG épouse BRUNELLA, 71 ans, le 8 janvier.

Didier ACKERMANN, 50 ans, le 10 janvier.,
Gérard, Charles STUTZMANN, 70 ans, le 14 janvier.
Fernande PRÉVOST veuve POUGET, 96 ans, le 18 janvier.
Jeanne, Georgette, Julie FRANÇOIS veuve MARSOT, 93 ans, le 18 janvier 2014.
Théo, Chrétien, Jean LIENHARDT, 74 ans, le 19 janvier.
Albert MULLER, 99 ans, le 21 janvier.
Anne VOEGELÉ veuve NUVOLI, 71 ans, le 22 janvier.
Simone, Marie-Louise MARTINI épouse SCHMIDT, 68 ans, le 23 janvier.
Gertrude, Louise BAEHR veuve KNOBLOCH, 93 ans, le 24 janvier.
Nicole, Joséphine, Louise SCHAEFFER divorcée TOUSSAINT, 80 ans, le 26 janvier.
Albertine, Madeleine BERNHART veuve FRITSCH, 91 ans, le 27 janvier.
Frédéric MAURER, 88 ans, le 30 janvier.
Lucie, Germaine, Madeleine HOHL épouse HOUTMANN, 90 ans, le 6 février.
Désiré, Aimé, Georget BATILLIOT, 87 ans, le 8 février.
Marcel, André IGUNA, 71 ans, le 12 février.
Pierre, Paul SONNTAG, 77 ans, le 19 février.
Giselle, Marie, Henriette LARDET épouse KRETZ, 89 ans,

le 23 février.
Gauthier, Louis, Albert ZERNIKOW, 89 ans, le 26 février.
Gérard, Raymond LECHERMEIER, 72 ans, le 6 mars.
Eliane, Renée CHANSON veuve BISCH, 74 ans, le 8 mars 2014.
Paul MIFSUD, 86 ans, le 10 mars.
Gilbert, Xavier OBERLÉ, 78 ans, le 10 mars.
René, Joseph, Charles LUTZ, 94 ans, le 14 mars.
Georgette, Anne PERRIN, 88 ans, le 17 mars.
Collette, Fernand SCHOHN, 79 ans, le 20 mars.
Madeleine, Louise METZ veuve VOLTZ, 91 ans, le 26 mars.
Andrée SCHMIDT veuve OBERLE, 89 ans, le 28 mars.
Michel, François PFRIMMER, 80 ans, le 29 mars.
Wilhelm HOLZMÜLLER, 84 ans, le 29 mars.

Nécrologie

- Décédé à 61 ans, Daniel Rempel a été le Président de la société carnavalesque du Bouc Bleu à Schiltigheim durant 26 ans. C'est grâce à son impulsion que le défilé carnavalesque qui traverse Hoenheim, Bischheim et Schiltigheim a connu au fil des ans un succès grandissant.

Pompes funèbres



Organisation complète d'obsèques, contrats d'obsèques, monuments funéraires et travaux de cimetière.

Depuis janvier 2009, la Marbrerie Lustig vous propose ses services pour l'organisation de funérailles.

Notre équipe de professionnels expérimentés vous accompagne et vous soulage de tous tracés administratifs.

Vous n'avez qu'une seule démarche à accomplir, nous appeler au :
03 88 83 93 63 (accueil 7 j/7).

Nous prenons en charge toutes les formalités et démarches relatives au service funéraire, de l'organisation des obsèques au transport ou au rapatriement du corps toutes distances, y compris depuis l'étranger.

Dans ces moments difficiles, nous sommes là pour vous soutenir et vous accompagner.
Virginie, Isabelle et Claude Lustig

Appuyez-vous sur nos compétences.



Nos enseignes :



HOENHEIM (siège social)
25, rue du Lion
67800 HOENHEIM
03.88.83.93.63 (SUR rdv)
N° d'hab. 08.67.222

BISCHHEIM :
46, rue du Passage
67800 BISCHHEIM
03.88.62.99.80
N° d'hab. 08.67.227

STRASBOURG - ROBERTSAU :
1, rue Auguste Hirny
67000 STRASBOURG
03.88.31.43.01
N° hab. 08.67.228

LANCEMENT

RÉSIDENCE AMARANTE

*Hoenheim
au fil de l'eau ...*



**BUREAU DE VENTE
ET APPARTEMENT TÉMOIN SUR SITE**
PERMANENCE LE SAMEDI MATIN
ROUTE DE LA WANTZENAU-TERMINUS TRAM

RÉSIDENCE DE GRAND STANDING ÉCOQUARTIER L'ÎLE AUX JARDINS

**2 petits collectifs
de 25 appartements BBC,
du studio au T5 en attique,**
avec terrasse ou balcon,
parkings et garages en sous-sol

Ancrée le long du canal de la Marne au Rhin, la résidence Amarante propose des appartements soignés avec vue sur l'eau, intégrés dans un environnement fait de jardins partagés, de chemins piétons et de placettes agréables, non loin de la ville et des transports en commun.

SAS 3B
20 AVENUE DE LA PAIX - 67000 STRASBOURG
www.sas-3b.net

Perspective d'architecte non contractuelle

CONTACTEZ-NOUS
03 88 66 44 01
www.ileauxjardins-3b.fr

3b
Aménageur et promoteur